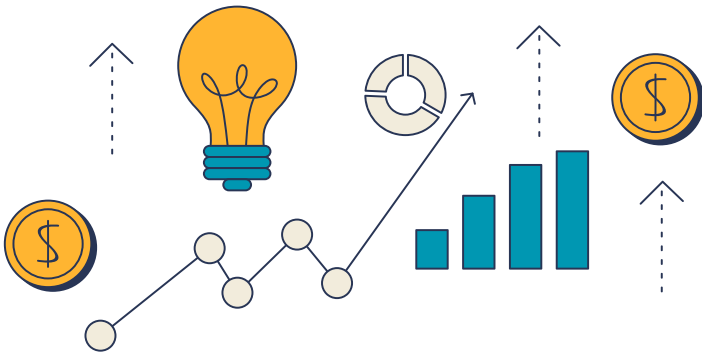




## October Asian Tea Party

### ***UNDERSTANDING YOUR UTILITY BILL***



**Date: Tuesday, 10/6/2026**

**Time: 2:00 pm - 3:00pm**

**Location: Ralph & Jenny Center  
(9 New Washington St,  
Somerville, MA 02143)**

Join us for our October Asian Tea Party to learn more about your utility bills! Staff from the City's Office of Sustainability & Environment will share information about how to read and check your utility bill, predatory third-party energy suppliers, and Somerville Community Choice Electricity.

Residents are encouraged to bring a copy of their utility bill if they would like staff to walk through it with them in person and help them better understand their charges and electricity supplier.

This session will be conducted in English, with interpretation available in Mandarin and Cantonese.

For questions or to register for the event, please contact Yi Lam at 617-625-6600 x2626.



The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Persons with disabilities who need ADA accommodations to access this program, please contact 311 (617-666-3311) in advance.



## 十月下午茶話會 看懂您的電費帳單



日期：2026 年 10 月 6 日，星期二  
時間：下午 2 時至 3 時  
地點：Ralph and Jenny Senior Center,  
9 New Washington St (新華盛頓街 9 號)

我們誠摯邀請您參加十月下午茶話會，一起了解您的電費帳單！市政府可持續發展與環境辦事處（Office of Sustainability & Environment）的職員將介紹如何閱讀及檢查您的帳單、辨識可能採用不當商業手法的第三方能源供應商，以及了解薩默維爾社區選擇電力計畫（Community Choice Electricity）。

如果您希望由職員現場協助您查看帳單，歡迎攜帶一份電費帳單，了解收費內容及您的電力供應商。

活動以粵語、國語及英語進行。如有疑問或需要報名，請聯繫林小姐，電話 617-625-6600 分機號 2626。



薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) 或聯繫 311 市政服務熱線 (電話：617-666-3311) 提出申請。

身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務，請聯繫 311 市政服務熱線 (電話：617-666-3311)。



## 十月下午茶话会 看懂您的电费帐单



**日期：**2026 年 10 月 6 日，星期二  
**时间：**下午 2 时至 3 时  
**地点：**Ralph and Jenny Senior Center,  
 9 New Washington St (新华盛顿街 9 号)

我们诚挚邀请您参加十月下午茶话会，一起了解您的电费帐单！市政府可持续发展与环境办事处（Office of Sustainability & Environment）的职员将介绍如何阅读及检查您的帐单、辨识可能采用不当商业手法的第三方能源供应商，以及了解萨默维尔社区选择电力计划（Community Choice Electricity）。

如果您希望由职员现场协助您查看帐单，欢迎携带一份电费帐单，了解收费内容及您的电力供应商。

活动以粤语、普通话及英语进行。如有疑问或需要报名，请联系林小姐，电话 617-625-6600 分机号 2626。



萨默维尔市政府可以免费提供您所说话言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov) 或联系311 市政服务热线 (电话：617-666-3311) 提出申请。

残障人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务，请联系311 市政服务热线 (电话：617-666-3311)。